

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 novembre 1989.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires économiques et du Plan,
W. CLAES

Le Ministre du Commerce extérieur,
R. URBAIN

La liste des produits soumis à licence à l'exportation paraissent en annexe au Moniteur belge de ce jour les folios — 1 — à — 485 —.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 november 1989.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken en het Plan,
W. CLAES

De Minister van Buitenlandse Handel,
R. URBAIN

De lijst van aan vergunning onderworpen producten bij uitvoer verschijnen in bijlage tot het Belgisch Staatsblad van heden onder pagina's — 1 — tot — 485 —.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 89 — 2410

**29 NOVEMBRE 1989.
Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Le Ministre du Commerce extérieur,
Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment les articles 36 et 223;

Vu le Traité du 12 juin 1985 relatif à l'adhésion de l'Espagne et du Portugal aux Communautés européennes, approuvé par la loi du 7 août 1985;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 relatif à l'exécution des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole, modifié par l'arrêté royal du 29 juin 1976, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 23 octobre 1989;

Vu l'Acte relatif aux conditions d'adhésion de l'Espagne et du Portugal et aux adaptations des Traités, notamment les articles 45, 131, 136, 259 et 275 et le protocole n° 2;

Vu le Règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, du 23 juillet 1987, relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun;

Vu la Décision 87/597/CECA des Représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, du 18 décembre 1987, relative à la nomenclature, aux taux des droits conventionnels de certains produits ainsi qu'aux règles générales pour l'interprétation et l'application de cette nomenclature et ces droits;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 89 — 2410

**29 NOVEMBER 1989
Ministerieel besluit waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan,

De Minister van Buitenlandse Handel,
De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid artikelen 36 en 223;

Gelet op het Verdrag van 12 juni 1985 betreffende de toetreding van Spanje en Portugal tot de Europese Gemeenschappen, goedgekeurd bij de wet van 7 augustus 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 betreffende de toepassing van de akten uitgaande van de bevoegde instellingen der Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juni 1976, inzonderheid artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1989;

Gelet op de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor Spanje en Portugal en de aanpassing van de Verdragen, inzonderheid op de artikelen 45, 131, 136, 259 en 275 en op het protocol nr. 2;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief;

Gelet op het Besluit nr. 87/597/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen van 18 december 1987 betreffende de nomenclatuur, de conventionele rechten op sommige producten, alsmede de algemene bepalingen van de interpretatie en de toepassing van deze nomenclatuur en deze rechten;

Gelet op het overeenstemmende advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant qu'il est dans l'intérêt de notre commerce international de publier dans les plus brefs délais, un nouvel arrêté ministériel dont les listes annexées reprennent uniquement les codes de la nomenclature combinée (en abrégé « NC ») des marchandises soumises à licence en vue de faciliter et d'accélérer les mises à jour ultérieures;

Arrêtent :

Article 1er. Sont subordonnées à la production d'une licence :

1° l'exportation des marchandises dont le code NC est mentionné dans la liste I, annexée au présent arrêté;

2° l'exportation vers la République d'Afrique du Sud des marchandises suivantes :

2709 — Huiles brutes de pétrole ou de minéraux bitumineux;

2710 — Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 p.c. ou plus d'huiles de pétrole et de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base.

Art. 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 1er, l'exportation des marchandises à destination du Grand-Duché de Luxembourg n'est pas subordonnée à la production d'une licence.

Art. 3. Par dérogation aux dispositions de l'article 1er, l'exportation des marchandises à destination des Pays-Bas n'est subordonnée à la production d'une licence que si le code NC de ces marchandises est mentionné dans la liste II, annexée au présent arrêté.

Art. 4. Par dérogation aux dispositions de l'article 1er, l'exportation des produits agricoles soumis à un régime de prix unique et pour lesquels un certificat CEE d'exportation ou de préfixation est requis, n'est pas subordonnée à la production d'une licence mais à la présentation d'un certificat CEE d'exportation ou de préfixation accompagné d'un document d'exécution, dans les conditions prescrites par la réglementation des Communautés européennes touchant la matière agricole.

Art. 5. Par dérogation aux dispositions de l'article 1er, 1° :

a) l'exportation à destination des pays membres de la Communauté économique européenne des marchandises dont le code NC est marqué d'un astérisque (*) dans la liste I annexée au présent arrêté, n'est pas subordonnée à la production d'une licence;

b) l'exportation de certaines marchandises dont le code NC figure dans les listes annexées au présent arrêté s'opère sous un régime particulier de licence précisé dans lesdites listes.

Art. 6. Par dérogation aux dispositions de l'article 5, lettre a), l'exportation vers l'Espagne des marchandises dont le code NC est repris dans la liste III, annexée au présent arrêté, est soumise à la production d'une licence.

Art. 7. Par dérogation aux dispositions de l'article 5, lettre a), l'exportation à destination du Portugal des marchandises dont le code NC est repris dans la liste IV, annexée au présent arrêté, est soumise à licence.

Art. 8. L'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises, modifié par les arrêtés ministériels des 19 septembre 1988, 10 janvier 1989, 6 mars 1989 et 4 juillet 1989, est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 novembre 1989.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires économiques et du Plan,
W. CLAES

Le Ministre du Commerce extérieur,
R. URBAIN

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Les listes des marchandises soumises à licence à l'exportation paraissent en annexe au *Moniteur belge* de ce jour sous les folios — 487 — à — 515 —.

Overwegende dat het in het belang van onze internationale handel is zo spoedig mogelijk een nieuw ministerieel besluit te publiceren waarvan de bijgevoegde lijsten enkel de codes van de gecombineerde nomenclatuur (afgekort « GN ») der aan vergunning onderworpen goederen bevatten, teneinde het aanbrengen van latere bijwerkingen te vergemakkelijken en te versnellen,

Besluiten :

Artikel 1. Een vergunning dient te worden overgelegd :

1° voor de uitvoer van de goederen waarvan de GN-code vermeld is in de bij dit besluit gevoegde lijst I;

2° voor de uitvoer naar Zuid-Afrika van de volgende goederen :

2709 — Ruwe aardolie en ruwe olie uit bitumineuze mineralen;

2710 — Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen.

Art. 2. In afwijking van de bepalingen van artikel 1 dient voor de uitvoer van goederen naar het Groothertogdom Luxemburg geen vergunning te worden overgelegd.

Art. 3. In afwijking van de bepalingen van artikel 1, is de uitvoer naar Nederland slechts afhankelijk van de overlegging van een vergunning voor de goederen waarvan de GN-code vermeld is in de bij dit besluit gevoegde lijst II.

Art. 4. In afwijking van de bepalingen van artikel 1 is de uitvoer van landbouwprodukten waarvoor een stelsel van gemeenschappelijke prijzen geldt en waarbij een EEG uitvoer- of voorfixatiecertificaat is voorgeschreven, niet afhankelijk van de overlegging van een vergunning maar van een EEG uitvoer- of voorfixatiecertificaat, vergezeld van een uitvoeringsdocument, onder de voorwaarden door de reglementering van de Europese Gemeenschappen voorgeschreven in verband met de landbouw.

Art. 5. In afwijking van de bepalingen van artikel 1, 1° :

a) dient geen vergunning te worden overgelegd voor de uitvoer naar de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap van de goederen waarvan de GN-code, vermeld in lijst I in bijlage bij dit besluit, wordt voorafgegaan door een verwijzingssteken (*);

b) is de uitvoer van sommige goederen waarvan de GN-code opgenomen is in de bij dit besluit gevoegde lijsten, onderworpen aan een bijzonder vergunningsstelsel dat nader aangeduid is in deze lijsten.

Art. 6. In afwijking van de bepalingen van artikel 5, letter a), is de uitvoer naar Spanje van de goederen waarvan de GN-code vermeld is in de bij dit besluit gevoegde lijst III, aan vergunning onderworpen.

Art. 7. In afwijking van de bepalingen van artikel 5, letter a), is de uitvoer naar Portugal van de goederen waarvan de GN-code vermeld is in de bij dit besluit gevoegde lijst IV, aan vergunning onderworpen.

Art. 8. Het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 september 1988, 10 januari 1989, 6 maart 1989 en 4 juli 1989, wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 november 1989.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken en het Plan,
W. CLAES

De Minister van Buitenlandse Handel,
R. URBAIN

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

De lijsten van aan vergunning onderworpen goederen bij uitvoer verschijnen in bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van heden onder pagina's — 487 — tot — 515 —.